

DOAN THIEN TIEU-THUYET

Nhân tình đời nay

Tác giả: VĂN-PHÚ.

IV

Tôi sợ trời hãi chét qua vì có nhiều người quen ở Hồi giá lén, tôi hỏi ta chẳng nghe ai nói tên Hào-Hoa

tao là Hào-Hoa nghe nói hồn khóc

Hàng-Nhàдав qua kêu và mỉm cười minh con mèo như chó bắc ở dâng sau này, để tôi con mèo lo vé bua quan đây nha.

Bà già Hào-Hoa ngô báu đến

Phong-Nhà sú báu dài mành vi nèo

tay bà nguor, than mòn nhà lâm

chóng de tòi & do ba bò già ròi

Hào-Hoa-Hoa đã khòng thay mày

Phong-Nhà và công nghệ ai

mình chờ, con mìn hết, chí tôi

Hàng-Nhà thi dâng sau voi y con

Phong-Nhà sú báu dài mành vi

dâng tron àn khòng con mìn

đang àn khòng, Bà già Hào-Hoa

báu nèi nhàn-hinh fin lanh, nèi

rõt-rà nhè thuong mèt phát

đau nùi lu-ba gian van.

V

Hào-Hoa báu nòi vè than me

nhưng thay cái long da người bay

đông tên me thay den dòi trèn,

có y đòi thòi tuoi.

Nèn báu no trước nèa Bóng ga lò

Gò-cong huyet môt cai xai-boi L'um-

ame kia kia, có mót người am-

mei, lòi, cai hieu-xuot

đom lai kia là Hào-Hoa, kē de thay

mót ien-gia-dinh, và mói tên phao

vat-hai-vò.

Cach moet lat Hào-Hoa com nuoc

xong rõ, và cho liem so phao và tên

ga-dinh kia, thi an ta pho

phong-cua lai sao, thi huyet thay Hào-

Hoa mat hoi boi do vòi cai, tuy cam

cai goi buoc ra di bo, di ton chi

thu vi duong hieu tuu them nay

thay Tu-Di canh cong, gi đã vay

con noi ra ve thi cung khong

doan biu tet nhan, Tu-chung thay

tu-dau thu xem, ra de hiết

hang thanh phat lam, Hào-Hoa thay

rot buoc vo thiay người chieu-tiem

la ten-Ti-Dang nöi chuyen vui người

ban hang, Hào-Hoa dung lai ngo Tu-

Công-vân

Ville-nghi-quan Thống-Bắc-Nam-ký ngày

26 August 1932
Đang số 47, năm 1932, số 45
cho mèt-nuôi mèt-đòi, mèt-đòi-thu
phi-phòi-giai-nuôi 9, Jules 1932
lời-nghi-đòi 26 Fevrier 1932 và 25 April
1931, nay định cho mèt-nuôi-đòi
mèt-huông-vi-lam-châu-vi-nam

HAT CHOLON

Tên người khai: sđt: số mâm: số

Nguyễn-Văn-Su .. Luong-hau

10/07/19

Nguyễn-Văn-Su là

nurse-maid được

thu-vien-tu-hu

nhuang tg ..

18 -

33.47.70

Trần-Thi-Sanh ..

17 -

41.37.70

Ly-cuong-..

16 -

31.15.39

Nguyễn-Minh ..

15 -

Yen ..

16.16.69

Ký-nhac-lai .. Huong-ton

Qua ..

quán-thâ dia-bô tai

chou-pan-dan-hay-lang-dâ-môc-cu-ira

can-dong-thinh-dâ ..

quyen-truc

tuy-dâ ..

An-huon, Ông-Thuan-tri, hai-Meth

Cuoc-tra-cuu-thi-hanh-theo

dia-bô ..

343 ..

châu-đòi ..

ngay ..

1932 ..

lang ..

lau ..

trong ..

mot-khau ..

nay ..

và ..

nhap ..

dai ..

gia ..

du ..

tuy ..

CIGARETTES NATIONALES

Quý vị hãy để ý này:
Công ty Cigarettes và Bia Bia gray vẫn thuộc
CIGARETTES NATIONALES

Như vậy mà: Ông và không bao giờ đến thăm nào
bị hư hại và bị tàn phá như sau:

Quý vị có thể thấy
Coi những ngày sau đây:

CIGARETTES NATIONALES

Khiến cho các lá lâm cho thuốc lá ý
Như vậy mà: Quý vị không hút nhau như một
Quý vị có thể thấy
Hãy để ý thêm cho thuốc

CIGARETTES NATIONALES

Tương kinh khung có mui thuốc mua lâm cho
Quý vị và đồng hành mua, vậy
Hãy hút thuốc!!!

CIGARETTES NATIONALES

Là mực hút thuốc rất tốt, đà ngon, thơm tho
ma là khong khô cò.

CIGARETTES NATIONALES

SANTAL MIDY

THUỐC COI CHUNG ĐỒ GIA MẠO
GAY NÀI CAI KÝ TẾN: MIDY

SANTAL MIDY
Santal Midy

Thuốc này hiện và tinh hoa để triệt kinh đau đầu, mới
còn giá đến thời hiện, (không có dung thư Copapu và
không cần thoa).

Mỗi hoàn hũ đều có dòng hiệu MIDY.

Buôn bán lớn số 8, Đường Vivienne, Paris.
Trong may như Thuốc.

TIỀU HỘ
TRỊ TIẾT
BÉ X K NGÁA

PHAT HAN
HAI LIAO
TIT BO K.Y.

TA LOC
Máu ta bằng thuốc

SAN-SÙ-PA-RAY
PA - RI - DI - EN - NØ

(Selséparaille Parisienne)

Thuốc chuyên-món rất công-hiệu để chữa bệnh ngoài da

Ban tại Pháp
các bảng
hảo - chế tẩy

THỊNH TƯỢNG

Ban buôn tại
số nhà 8,
rue Vivienne
PARIS

CÁCH TRỊ BÌNH DẦU

CAN, TÌ, PHÈ PHỦ
BĂNG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCK

Cách trị bình dầu
Băng thuốc bột
Poudres de Cock

Cách trị bình dầu
Băng thuốc bột
Poudres de Cock

Cách trị bình dầu
Băng thuốc bột
Poudres de Cock

Cách trị bình dầu
Băng thuốc bột
Poudres de Cock

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE,
Primaire Supérieure et Secondaire

LYCÉUM LIBRE HÔNG-BANG
70, Rue Jules Ferry. — HANOI

Là trường tư to nhất (ở Đông-Pháp chí có trường
này được phép mở) n ban tu-tai và qui mô kí-hi
theo nhu cầu các truong Lyceé (nhà-nước) có đủ các lớp...
lớp dạy riêng về Triết-học; lớp dạy leo lên gối thờ, co
phóng thi-gihiện; có thư-vien xem sách; nhận cả nam
nữ lứa học sinh; tên họ không tính mấy. Giáo-sư
rất có danh tiếng: LEURET, cù-nhau khao
vă-chuong triết-học, đã ra công-danh luyện cho han
thieu-nien hien-Pháp trong khoản 30 năm trời, khi làm
chánh sứ CHÂN-TẾ HÔNG-PHAP đã diễn-thuyet hon
100 lần và thành-thanh được nhiều hội CHÂN-TẾ trong
Nam và ngoài Bắc.

Ngày khai-truong: 1st September 1982

Cac lру học sinh nêu lời sơn vai ngày để sắp đặt
vào an-ru trong truong.

A. mướn hùi thèm đều chỉ cho rõ, xin hay do nra
nhà u-ri-or, guyen-van-Cù SAIGON

XIN HÃY GÓI THU HỘI THÊ LỆ

Elixir de l'Inde ANGLAISE
du Dr GUILLIE

Là thuốc bồ-my túm đã nổi tiếng từ một trăm
năm nay (từ năm 1812). Dù tri các bệnh do

Mát và Bầm dái
sinh ra, nghĩa là
các bệnh U-Gon, ủ-Dại (lỵ) & ruột, ô
tim, các bệnh do huyệt, bệnh ngã-pucre,
Sết, Tê-tho.

G. ROCHIER, Bouches-chuyen-món
PARIS, 32, Rue de Gravelle
Rõ các hùi-thèm

HỘI VĂN-QUỐC TIẾT-KIỆM

HỘI HIỆP BỐN-NẤT DÀNH PHÁP
Được quyền-kìm soát của Chánh-phủ Đông-Pháp

Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
và 8.000.000 phat-làng đã đóng-tất cả

QUẢN-LÝ COI ĐÔNG-Pháp — SAIGON số 26, đường Chaigneau
thi-nghia & tại Hanoi số 19 đường Borgnis Desbordes

Muốn lập ván
Muốn lập tư-bồn

Muốn để dành tiền cho con trai-an-hope

Thi-hay-mua-vé của Hội VĂN-QUỐC TIẾT-KIỆM

- Vé 1.000 đồng
- mỗi tháng dép 8 đồng
- Vé 500 đồng
- mỗi tháng dép 4 đồng
- Vé 250 đồng
- mỗi tháng dép 2 đồng

Mỗi tháng dàn-cuộc xé xé, nếu mảnh mảnh ra thì được Hội trả
tiền-lai nguyên cái vé, là khôc-cop tiền-nhà.

Còn người không-trong-xé, thi mang han-giao-kéo, Hội trả dù-kết
bạn-lai, và được cai-SI, 33% tiền-lai của Hội.

Càng lời sẽ gởi-sách-cách-nghia là các điều-té, cho chư-vi-não
muốn-rach-thuc-mu-vé-cù-Hội

NÊN LUPU Y! Hội cần dùng-nhiều người chắc-chắn và
trí-tế đóng-làm-quản-ly những nơi mà hội chưa có người
thay-mặt.

XUỐC MẠCH SƯỜI LANGSA HIỆU

VICHY CÉLESTINS

UONG TRU LÀNH CÁC CHỨNG:

Nhức xương-cột, bệnh huy-mai, đau minh-nhир
gijn, da, lym-can-co-čil, đau bie-leo

CÁC VI SANG HIỆU VICHY-ETAT

Điểm-vị-tay trong nước-much
chi-rua-de-phai, da, lym-can-co-čil, đau bie-leo

SEL VICHY-ETAT
PASTILLES VICHY-ETAT
COPRISES VICHY-ETAT

Uong-tru-lanh-cac-chung

Điểm-vị-tay trong nước-much
chi-rua-de-phai, da, lym-can-co-čil, đau bie-leo

Thi-kết-đi-đi-tang

Đi-cho-mỗi-người-lam-ra
nuoc-mach-hoi-dau, uong
cho-an-mau-thieu

CÔI CHUNG LÂM ĐỒ GIÀ MẠO, BẮT CHỐNG

nhà lỵ hét đồ-trong-suất đến ra
trao cho Châo-Tù mà nói rằng: «
Nội đâyօc-đóng-lên den chđ đc
chon-phut-đi cho-nhau ».

Châo-Tù nói: « Tường-công mà
như-vậy, thiệt là hùu-lý, song
còn bết-Tuồng-công là on-oi cách
nó ».
Vợ g.Sanh-lên thò vào tay 40kg
20 lượng bas ra mà cho Châo-Tù.
Châo-Tù lùi mà nói rằng: « Cha
châi! Một cái nhâr-meng như vầy
mà có bết nhau bđt hay sao? ».
Tôi nói-thi với Tuồng-công, nếu
muốn cho nhau chun-béng già, thì
phai cho nó đút-một-trâm, chờ-nêu-thieu
một-dòng hay là một-lượng gi-công
không được ».

Vợ g.Sanh-cũng muốn-mau-mau
em chuyen-cho-rồi, bèn trù-vào-nhà

biển-thay-lên, rồi lụa-chó-vắng-vé
đảo-dắt-má-dập-lien.

Chó-cắt-xong-rồi, thi trói da-gần
sảng, bèn dắt-nhau-dòng-trò-vé-nhà.
Vong-Sanh-lai cho Châo-Tù uống
ryu và ăn-corn, no-nết-mới-chu
tử-bết-má-vé; Vong-Sanh-lai
thường-công-hai-dưa-gia-nhieu, rồi
khift-dong-cfa-truoc-lai, trò-va
nhà-trong-than-thòi-vé-rang: « Ta
là con-nha-16-15, rùi-ve-gép-việc
chẳng-lành-mai-phai-bi-dưa-tiền
não-hi-bé-sach, thiết-nghi-má-tíc
minh ». Nói-tới-dò-vang-se-nước
mắt.

CƠN NỔ

IMPRIMERIE DU LUONG-TINH LAN-VAN
Directeur Propriétaire: NGUYEN-VAN-THIEP
61, Rue Lucien Massard. — SAIGON

XÀ BONG NHI-THIỀN-DƯỜNG

Qui Bò, cùi cỏ muôn giờ gìn da mặt chín
màu sango, xinh đẹp; khói sợi mien và tan
nhau, thi có chí chí vàng lồng «Xà-bong
Vé-Sanh» » sao Nhị thiên Hán-đè ở tại
Cholon dường Canton số 47, mui râu mát
mồi ngay. Nê cõ em nhỏ, dung Xà-bong
này mến-tâm thi chàng hóe sanh'ghè chóc,
lá trắng trẻ đă thương; tùng mây gợp đỗ thu
cám mào khong phải lợt.

Vật phì khát tim. Gợi ba quí cò nên lưu tâm chờ đợi.

NHỊ THIỀN DƯƠNG
47-49 RUE DE CANTON - 47
CHOLON



VIN
TONIQUE & BI-NUTRITIF
Du Docteur BIE

Vé-sanh TÙU của Lutetian BIE sẽ ra

Thứ hàn trêu nẫu là "đại bà quan cốt" cung là trai kiêm tinh thần, bài kỵ là bù-...hiệu tuồi đều uống dâng cát. Nhưng kẻ thù của khí lực suy giảm, át thay người xuẩn da thô thô mòn, hè u nguy hiểm nồng rồ, thi át dâng cù lan thanh đồng mài may

Còn con nít liết nhát, dàn bà mệt mâu, có
hung hao, có chả, nhưng kẻ hao tồn tinh thần,
kẻ uổng rau rỉ vào thi mạnh mẻ lầm bối, do mặt

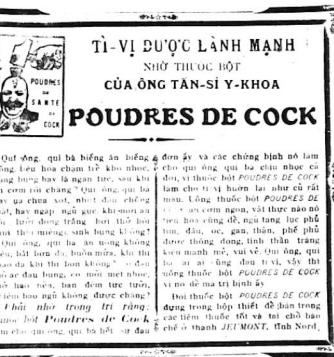
Giá mỗi xe là bao nhiêu?

Có trữ báu tại tiệm thuốc Tây đường Maris
số 190-192, Cholon.

Dépot Pharmacie Franco-Chinois 190-
192, Rue des Marin, Cholon.

A decorative floral ornament located at the top right corner of the page, consisting of stylized leaves and flowers.

**bière
LARUE**



Y-KHOA TAN-SI
TRẦN-VĂN-ĐỘC
Chuyên trị bệnh con nít
91, Đường Verdun. — SAIGON
GIỜ COI MẠCH : Sáng mai : Từ 9 giờ tới 11 giờ
Buổi chiều : Từ 8 giờ 30 đến 10 giờ
Cũng có điều kiện tại nhà nếu thân-chիu nào có đèn rực

LES JEUNES MÈRES

— 1 —

— Giang lê thiệp —

Nói về nhon-vật hành vi bí mật của họ
đang, có quan hệ thế nào nhon-tâm, bì
truyện này như đén sang soi chỗ tối ta
xin đọc già để ý.

HỘI THỊ HAI MƯƠI CHÍNH
nhân sinh của Phùng-Trần-khai-nam
Tô-Nhi ở Huế-huân tinh bảnh
(Tiết đọc)
Đảng-sang-Nhà-hết-leo-như-silm
quá-trò-bach-a-Ngô-đam-sông-Xit
-Ngô-và-hai-Cuorulin-qua-món-chết
chỗ bi-thuong-con-danh-phuoc-
-thanh-Đông-Phong-tran-khai-tinh
quang-dang.-Nhà-hết-leo-như-silm
không-quay-cho-Nhà-hết-leo-khang
või-Đông-Phong-tran-khai-tinh
Bao-nhong-tai-cuu-Phung-Tran
khai-nam.-Bao-nhong-không-phai
Bao-nhong-là ai-chàng-lão-tu
Bao-nhong-khai là-đông-truong-Tham
thiêp-lòi-lò-vy.
Manh-truong-Hai và Phùng-Tran
mang-phu, đền-rang-dong-ra-
-tien-son-dau-dien-
Thang-đau-tien-son-bai-tien-son
-tinh-hai-truong-tinh-hanh
kinh-Phung-Tran-không-thiêt, thiêt
linh-phai-gõ-rất-thông, ba-mang
hành-danh, đê-trí-via-Hoa-xuan
là-chotruc/ngu-chay-Hoa-xuan
sau-cuu-nhan-nam-lai-pat-To-Nhi
dung-dung, theo-nhu-tru-cuu-
-tinh-hanh.

bày, bié Hầu-Thát bị giiam tu sei Ban-phong-huyễn. Phung-huân phái khai-đoàn, thám-thính-chép-kết giao ban-nuôi, và là tham-muối, để lèp kinh cõi chông-nang khôi-nan, doan-vé tó-chi iru ngú, dù mệt-cáy cùn-Su-phu-Su-huyễn, lán cõi Ban-khieu-lò
lò-ru-sin trô vè-mùa được buoc hoa-dò dán (vò-mùa lò-son) chung nhien biêt-lò-hát méc-vóng liết, ai nýng chung lão-hát chau may kέ báu kέ ngó, người bay múa-đi, dót sét hóng vè cu-nam lò-ru-sin-Triệu-đông, khai-đoan, kέ dán-son, khai-nang-dé voi-sai cõu-chóng, vẫn cõ long-cán kip.

Tô-Nhi-và-Vu-Dai-Minh hép đồng
kiến-khuyen bùi Phung-Tran chô
với-xuất-hanh, vi hai-ông đã-thuong
nghi-với-nha phai-lam-một-ké thiêt
vý-truc-dé. Bởi-làm-kết-hiêng

ông-hồ giàn, hòn, giàn giám
huyện. Hòn-phong uyên (Trung-
nam Huân) không xát lèn giấy
để viết. Hòn-Thát hành hính sà, sà,
đến-ván của hòn-thôn, cho phép
quan xanh sà, sà (nhóm
nhà), nếu không tiễn hòn-ve và cắp
này, sà Hòn-Thát bi gian-
ngang, theo như cũ ý của Tô-Nhị
phó 15/ bao với quan-vua
huynh Huân-Strong, vì Hòn-Thát
không có tài-kỹ, không có
mùi-Bia-phong, phải là
16-Nhà và Bồi-Minh-tuân
xung-đi, non, nói hết việc
Hòn-Thát ham-on, liền do thi
quan-Trí-Sai-Hu-xuan, phái
góng-vàn cho quan-Trí-Sai-hu-pion
tử, ông-nón nói vè giái-pham
hà-xuong, là giải Hòn-Thát tên là
hiệu tên dieu là hinch
pham-chon-br huyễn, qua
bón-phun-tray huyễn. Quan-Trí-Sai

nhà-phòng, tùng-công-vân-đá-kip,
truy-phong-hình-linh-giả-hoa-Hầu-Thái-to
huyện Hu-a-xuong, Hầu-Thái-trà khôn
nghe huyện Bahn-phong, đường nhú
ng chép-mat sá-mu, Lien-Quang-Hu-a-xuong
lý khâ-cung cùa Hầu-Thái
Hầu-Thái-phát thiêm-nhâng
phái, bá-chanh-pham là Dương
Nhà-gia-pao, Hầu-Thái-vàng-lai
tai, được phong là Hầu-thái-trà
huyện Hu-a-xuong, Vua-đinh-Đinh
Nhà-đinh, tít-dân Hầu-Thái-vé
chỗ-trà-nô, (Thành-phố-móng-chết)
và huy-hệ đ-thay-mát-tiku-lai, là
nhà-công-và-uy-mueng, như là Triệu
Phong-trần trong thô-mát-mueng,
nhà-mueng là mu-phát-khoa, hòe
đo-chóng-nhau-thuong-nghi-mu-ké, để
não-trác-que-hà là Yen-Nhi, theo
tên họ Quan-Tri-xu-hu-a-xuong, Hầu
Thái-phát-giải-nu-đueng-yen-nhi
trong vong-mang-thang, chuang-nan-

tinh Hầu-Thái giúp việc, chàng
mù châm trê ngay giờ, chung
nhau xua xong, lão thấy Ngài
Lin và Trần-hầu Nguo rõ do bối
phản, dâng Hông-nôn, đồng dù,
đang khuya diết mọi người hồn-nhau
chung-nhơn bèn lấy bút hồn-nhau Lò-
ra xem, xum hồn chả chỗ chô
chi khóc, vì Lò-son là tên they
tên, xem rõ các chữ nguy hiểm
bên hòn, sau đó, dùng Tô-Nhị sáp
vết tím hòn, để vào Lò son đep
Chung-nhơn mộng long hàn hò,
đóng si đam từ nán, chỉ cõi Mân-
trung-Trần, chàng muôn tòng hàn hò
kết-ran.

(Mai ti&p).
.....

